

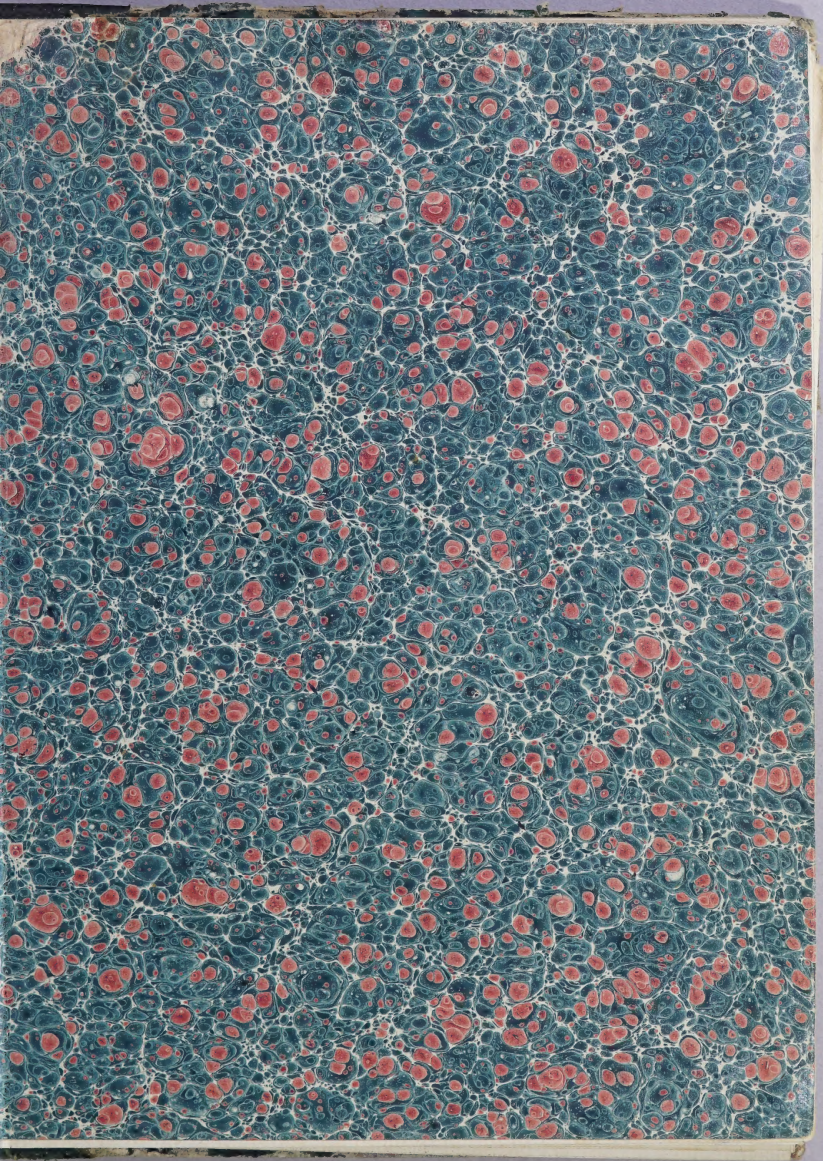




John Carter Brown  
Library  
Brown University

*This book is the gift of  
Louisa Dexter Sharpe Metcalf*





194  
N.  
Mitsui

A  
b  
c

es;



# Relacion de lo

§. 1<sup>o</sup>

Sucedido á la Armada de Bar.  
lovento á fines del año pasado,  
y principios de este de 1691.

## Victoria

Que contra los Franceses, y ocupan  
la Costa del Norte de la Isla de  
S<sup>to</sup> Domingo tuvieron, con el ayu-  
da de dicha Armada, los Sanseanos,  
y Milicia Española de aquella Is-  
la, abrasando el Puerto de Guai-  
co, y otras Poblaciones.

Devido todo al influjo, y provi-  
dentisimos Ordenes de Com<sup>do</sup> S.  
D<sup>o</sup> Gaspar de Sandoval, Conde,  
Silva, y Mendoza, Conde de Salve, &c.  
meritísimo Virrey, Governador,  
y Capitan Gen<sup>l</sup> de esta Nueva  
España,



Para q<sup>a</sup> admiren no solo esta Cui-  
dad & M<sup>or</sup>. sino à un las  
distantes Provincias, co-  
mo aiuda el Cielo al Com<sup>do</sup> S.<sup>r</sup>  
D<sup>n</sup> Gaspar & Sandoval, Cerda,  
Silva y Mendosa Conde & Galve,  
y meritisimo Viaxer & la Nue-  
va España, en sus disposiciones;  
q<sup>a</sup> necessariamente las ha & goxer-  
nar el anieto, p<sup>o</sup> q<sup>a</sup> la piedad que  
le aiste no se las descaerax; qui-  
se valiendome & las Cartas, y  
diarios q<sup>a</sup> se escriuieron à su C<sup>or</sup>.  
y con orden suyo disponer esta  
Relacion, p<sup>o</sup> q<sup>a</sup> saviendose ser me-  
diante sus buenos Originales mu-  
verdadera, sea el Regajo & todos  
al leerla, en extremo grande.



Que esté en las manos de Dios § 2<sup>o</sup>  
el Corazon de los q. pericanan, para  
inclinaxlos facilmente a lo q. fuere  
su agrado, es verdad q. dijo el Es-  
piritu Santo en la Sagrada Es-  
critura; y q. ari sucediere en lo  
presente, no lo averigua el Suceso.  
Que la Isla de S.<sup>to</sup> Domingo la pri-  
mera de la America, en q. se en-  
senó p.<sup>ta</sup> los Españoles la Religion  
Catolica, y es oy la q. ocupada de  
franceses (y p.<sup>ta</sup> la mayor parte  
Hugonotes) p.<sup>ta</sup> su corta Sepren-  
taional cria siempre clamando  
a quien puede hazerlo, el q. lo re-  
medie. Esta consideracion, y Dios  
q. quiso el q. fuese ari, estimu-  
le sin duda a este Com.<sup>do</sup> Principe,



à q. I su voluntad oportuna  
(p. algunas noticias, q. de las hos-  
tilidades q. ejecutaron los Fran-  
ceses en aquella Isla, solicito su  
vigilancia) le embiase al Presi-  
dente de ella la Pl. Armada de  
Barlovento p. el fin q. previo en  
su idea, y q. mediante su Orden  
se consiguio glorioso.

Donde era el muchos años, lo q. en  
pocos dias hizo la armada: y fue,  
p. q. segun las propiedades de la  
forma, son las operaciones del au-  
cupo; siendo varon, q. donde hai  
mucho espíritu q. vivifique, no  
falte el vigor à las manos en lo q.  
deve hacerse: Enas, y aquel enas  
hoy en buena Correspondencia, p.

nuestra I<sup>ta</sup>, y p<sup>ra</sup> q<sup>ue</sup> al exemplar \$  
el q<sup>ue</sup> se ha visto, se adelanta-  
ran los progresos en lo q<sup>ue</sup> se espe-  
ra, justo es se publiquen, á bene-  
ficio de la imprenta, los q<sup>ue</sup> ya digo,  
p<sup>er</sup> q<sup>ue</sup> se no de ocasion el año si-  
guiente de Nueva otros q<sup>ue</sup> sean  
mayores.

A las 11, del dia 19, de Julio del  
año pasado de 1690, Salieron  
del Puerto de S<sup>an</sup> Juan de Nueva  
23, embarcaciones: las 14, q<sup>ue</sup>  
se componia la flota del Cargo  
del conde de Villa-nueva, una  
p<sup>ar</sup> la Havana, otra p<sup>ar</sup> Campeche,  
dos p<sup>ar</sup> Cartagena, y 5, fraguatas  
de guerra, y q<sup>ue</sup> contrava la P<sup>ar</sup>  
Armada de Marlovento, que  
gobernava el Gen<sup>eral</sup> D<sup>on</sup> Jacinto



W<sup>a</sup>  
à 23, Dieron todos fondo.  
Sumerà el Septiembre (no obr,  
tanto q. la fragata S.<sup>a</sup> Nicolas  
no se havia apromado havia  
entonces p.<sup>a</sup> hacer viage) por  
Comboyar à la flota salio el  
Puerto el la Havana la Real  
Armada. Navegare sin acci-  
dente hasta el dia 9, en q. la  
Almiranta dio cara, y traxo  
à bordo el la Capitana, una Va-  
lendar Inglesa: iba cargada el  
Sal, y diciendo su Capitan, ha-  
via salido el Namayca para  
providencia Ysla el los Sacayon  
(yan comiava p.<sup>a</sup> su Parente)  
dando p.<sup>a</sup> salir el gente, y el  
barimento se Nlando 6, meses,  
y q. prosequia su viage à la

Carolina, y es en la Costa de la \$51  
nueva Inglaterra, se despoix  
libre.

A fines de 2, del mismo se des-  
pidieron los dos Generales, el de  
la flota de la vuelta de España, y  
el de la Armada p.<sup>a</sup> seguir su  
dearola, y continuandola para  
la Isla de Puerto Rico a 27,  
se vio una vela p.<sup>a</sup> Barloven-  
to y advirtiendo q.<sup>a</sup> velava so-  
bre la Armada a Monocenta,  
y q.<sup>a</sup> sumaria hacia la Señal  
q.<sup>a</sup> se le havia dado, se recono-  
cio ser la fragata S.<sup>a</sup> Nicolas,  
q.<sup>a</sup> venia ya despedida en bus-  
ca de la Armada, y se incorpo-  
ró con ella.

A 6, de Octubre, estando en at-



tura de 27, gr. y 37 min se vio  
vela luego al amarecer, y haci  
endo sena con la vanderes la  
Capitana hizo p<sup>a</sup> ella el Para-  
che nombrado el S<sup>to</sup> Cristo y el  
S<sup>n</sup> Roman al Cargo del Capitan  
don Tomas de Torres, a q<sup>to</sup>  
siguio el Capitan don Andres,  
el Arxibola con S<sup>n</sup> Nicolas: Cos-  
o grande traxo el Recorocex-  
o p<sup>a</sup> ces el viento numero, y  
voco, y disparandole mucha p.  
de amainase, Respondio con va-  
la, y batiendo la vanderes olan-  
desa con q<sup>a</sup> venia, lazo una  
francesa, y preterito la Pa-  
talla con tan gran temedo y  
Resistencia q<sup>to</sup> duró 3 horas

ganando 100, Caracchos & pol- § 6.  
vora en su Defensa. Y aunque  
procuró antes vencerse en di-  
ferentes deudas, p.<sup>ta</sup> ultimo aba-  
tió la verdadera, y amarró las  
velas y se fué.

En un Buque Frances  
de quatrocientas toneladas  
16, p.<sup>ta</sup> montadas, y 17, Hom-  
bres de dotacion, q.<sup>ta</sup> cargado de  
Azucar, Algodon, & Anil Cacao,  
Cañafistola, y algun tabaco ha-  
via salido de la Martinica  
p.<sup>ta</sup> S.<sup>ta</sup> M.<sup>ta</sup> en Francia. Quera-  
ron heridos 5, y murieron en  
su Defensa 1, Franceses; y de  
los muertos dos en S.<sup>ta</sup> Nicolas,  
y otro enropeado. Remediare  
su apuro, y tomaronle los



balcon q<sup>o</sup> Cienia de vaso del agua,  
se tripulo con gente Española,  
y se prosiguió el viage.

El 15 de Enero fué p<sup>o</sup> moa otra  
vela, y venia el buque en com-  
trada, y aung<sup>o</sup> se puso en mi-  
da, á las 12, y la tarde se le oio  
alcanze, y reconociendo ser em-  
barcacion mercantil Inglesa.

El Capataz, el Agente y amox  
venia el buque de la armada, y la mu-  
ro Inglesa se detuvo para.

El 22 de Enero el buque  
del Sr. Martin y á 24 el buque  
del Sr. Pedro el mi mal tiem-  
po, cesó de haver entrada  
por la Cueva del Seno de las  
Virgenes, p<sup>o</sup> buscar abrigo, p<sup>o</sup>  
la randa del Sur y del Norte, con-

tra los muchos Montes, se puecon <sup>6</sup> 711  
cortando, y especialmente la  
Viajen geica. Desatarse la  
poblacion q' en una d'ellas,  
nombrada S<sup>ta</sup> Tomas, tienen  
los Dinamarqueses, y con muy  
buena ordena: y finalmente  
pasando p<sup>a</sup> S<sup>ta</sup> Cruz y Dio-  
go se dio fondo en Puerto  
Rico el dia siguiente, y fue a  
los 54 dias q' se salio d'la  
Havana. Puse en tierra el  
sitio, y no habiendo alli no-  
ticia de enemigos q' motivare  
cuidado, a 6, d' el Monte, salio  
la Armada el agua Puerto,  
y a las 7 d' a mañana del  
dia 9, estando sobre la boca  
del Rio el d<sup>to</sup> Domingo se pi-



Dieron Plazicos p<sup>a</sup> car fondo  
y viniendo estos á la una  
se echaron anclas.

El mismo Dia despues de  
haver entregado el situado á  
Oficiales Reales, se aboco el Ge-  
neral á la Armada con Don  
Ygnacio Perez Caro Governador  
y Capitan Genl. y aquella V-  
la, y Presidente. En Pl. Aud.<sup>a</sup>  
y abriendose un Pliego, q<sup>e</sup> p<sup>a</sup>  
q<sup>e</sup> solo se iniciere en esta Oca-  
sion, havia entregado al mis-  
mo Genl. e. Cmo. Sr. Virey  
Conde de Cañe se halló orden  
suyo p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> mancomunare  
los dos en las Operaciones, q<sup>e</sup>  
fuesen necesarias p<sup>a</sup> desalo-

122  
sax al enemigo Frances el loq. <sup>de</sup> ~~de~~  
tenia virupado en la cora de  
norte il aquella Na, se por ce-  
diere luego a la ejecucion il la  
empresa.

Para q. en el interes q. se pre-  
venia lo necesario, se arregua-  
ba il llamada, se lo vio en-  
traren en bagels de mro de  
Quero: fue la de lo sacro el q. se  
dijaren, y especialmente la Ca-  
pitana, il donde se facò toda  
la artilleria, la mte, aguada, ba-  
limentos, municiones, vergas, —  
manejeros, y aun hasta la r.  
Cajon il la gente il mro, y de  
los Soldados.

Fue esta noticia a los havi-



ladrones y laquella y la ygran  
Nocijo, p<sup>o</sup> q<sup>o</sup> hallandose carita-  
do y los Franceses, no tenian  
barriente braxo ellos solos p<sup>o</sup> ven-  
garse. Fue el caso, q<sup>o</sup> a 10 de Julio  
el año pasado de 1690. Confi-  
a Ciertos Governadores y las seis  
poblaciones q<sup>o</sup> tienen los Fran-  
ceses en la costa Septentrio-  
nal, y llaman y l<sup>o</sup> Cap, hizo una  
entrada con 200, hombres hacia  
la Ciudad y Santiago y los Ca-  
valleros, q<sup>o</sup> dina y la y l<sup>o</sup> Do-  
mingo 36, leguas, y naviendola  
deramparado sus vecinos por  
no tener fuerças, ni gente p<sup>o</sup>  
hazerles oposicion: despues y  
haverla robado lo puso luego.

como tambien á muchos barcos § 2<sup>o</sup>  
y embarcaciones con q<sup>e</sup> solo la tie-  
rra Recobrados los muertos del pri-  
mer suro, procuraron con em-  
puerco embarazarle al frances  
su retirada, pero solo cesaron 1.  
el 25. de febrero q<sup>e</sup> con andole  
la descomandada con perdida de  
los hombres les hizo torcer y vol-  
car en las montañas el enemi-  
go porq<sup>ue</sup> su marcha.

Mientras se aguardaba la Ar-  
mada, y se la iba montando con-  
có el Excmo. Sr. D. Carlos de la  
mitad de la Isla, y conve-  
nido en q<sup>e</sup> dándole la mano la  
Armada (acometiendo á mar)  
allor p<sup>er</sup> tierra, como baguian en



ella harian su dexer hasta conse-  
guir la venganza, en pocas dias se  
hurtaron mil Sanseon, asi el  
los vecinos de la Ciudad, como elos  
Dueños de los hatos y sus servi-  
entes, de los quales, y de 200. Mor-  
gueros q<sup>se</sup> se sacaron del Puen-  
dio de la Ciudad se dio e cargo  
al Licenciado el Campo de San. Co.  
el Oroya, Governador, y Capitan  
Gen. q<sup>se</sup> havia sido de aquella Yc-  
la.

No haciendo caso el Gen. D.<sup>n</sup>  
Jacinto Lope Lizon de q<sup>se</sup> era per-  
der la Armada (como lo Pío-  
tor dexian) queren cogerla  
y la p<sup>er</sup> aquel tiempo, p<sup>er</sup> eran  
los noches ya muy ventaneros

Sea mucho el mar, y no pdean  
hacer los Navios camino p<sup>er</sup> ella  
Causa: ordono el d<sup>ho</sup> se acorare  
fuerza, y se pusiere la Capitana  
como estava arbor, y con segui-  
do esto, a las 2, y 1/2 a noche del  
Dia 26, y Dictio. se hizo a la  
vela, con mas dos bancos que  
fue el Presidente p<sup>er</sup> el desem-  
barque; y fuese dando contra las  
corrientes y el viento, viendo  
q<sup>ue</sup> el buque Francés p<sup>er</sup> ser  
la mala vela se colavenia-  
ba, p<sup>er</sup> q<sup>ue</sup> no ocasionare a gun  
atraso ordono a cesar las  
navegar, q<sup>ue</sup> asirido el Vespas-  
lin y una fragata se volvi-  
ere al Puerto.



Anduvose con poca vela el un  
bordo y otro esperando á estas  
dos embarcaciones; pero viendo  
su dilacion (peleando con los  
tiempos, y con gran trabajo) pro-  
puso la Armada hasta pasar  
á la vanda el norte, y á 12, el  
Noreste se dio pñda en Monte  
Cristi, el donde el día siguiente  
se pasó á la Bahía del Man-  
zanillo. No havia entre todos  
los de la Armada quien diese  
noticia de aquella costa, ni de sus  
puertos; y así fue necesario valen-  
se de un paisanero sianco que  
se llevo p.º Platico.

Era este el puerto, donde se navicó  
el día la mano, en sus Disposicio-  
nes, el Gen.º de la Armada y

et el Gencil; y p<sup>o</sup> los hombres, § 22.  
q<sup>ue</sup> ya este tenia en la playa, y  
se fue con á bordo, se supo en  
la tarde algo á nueve leguas el  
alli, y q<sup>ue</sup> sin duda vendria á  
aquel parase el dia siguiente.

A las 12. horas de dicho dia  
llegó á bordo el la Capitana el  
Maestre el Campi D<sup>n</sup> Francisco  
el Secura, y llamandose á  
lunta á los Capitanes, Se. Mo-  
vio: Que el ni Cien y cinqu-  
enta nombres con q<sup>ue</sup> se halla-  
va, daria trecientos el sus  
lanzeros, p<sup>o</sup> q<sup>ue</sup> acompañado es  
el 200, Mosqueteros el la Ma-  
da, q<sup>ue</sup> estaban prontos, alar-  
raren el Puerto el Guaxico,



q<sup>ue</sup> es alli la poblacion primera  
de los franceses, mientras el  
p<sup>ro</sup> otro lado havia lo propio  
en el Simonal.

Estando en espera de estos  
Canxeros, entraron el dia 16, en  
la Bahia el Vexcamin, y fra-  
gata, y se supo del Capitan  
Don D<sup>on</sup> Fran<sup>co</sup> de Camaxa, ha-  
vian encontrado quatro Valam-  
bras y queaxa Inglesas en Puer-  
to de Plata, y q<sup>ue</sup> llegando el Vex-  
camin a hablarles, le respondi-  
eron con su Cocopetexia; y que  
llamandose aquel al abrigo de  
la fragata les dio esta con la  
artilleria, y morquetexia una  
buena carga, y Respondiendo

todas las con el mismo estilo, ti- § 12  
raon p<sup>a</sup>tierna y la fragata,  
y vergamán porquieron en  
viaje.

A las 11<sup>as</sup> horaon los 300. Sanze-  
ros con noticia de q<sup>da</sup> 2<sup>a</sup> sin  
falta, se daría el abarre al Si-  
monal, y el mismo dia se re-  
partieron en los Vaoes. A las 12<sup>as</sup>,  
p<sup>a</sup> juzgar era necesario entrar  
a barra y canal de Puerto,  
p<sup>a</sup> q<sup>da</sup> se presumeia el poca agua  
p<sup>a</sup> ganar a un tiempo se levó  
la Armada, pero haziendose  
el viento norte, y con mucha  
celosia oblioo a virar la vuelta  
al Puerto, p<sup>a</sup> buscar suadero  
y un tiro el morquete de la  
punta de Manzanillo echa-



non amolar.

Aunq. penetraba el Monte  
y el mal caia. Dena el Patrio  
q. Gamar havia surgido alli em-  
barcacion alguna, p.<sup>ta</sup> el tiempo  
enq. pueden ponerla, las mar-  
chas segas, teniendo a los ojos  
el Gen. la justificacion de la  
empresa, p.<sup>ta</sup> Excm. suio, dio fon-  
do en la boca de Puerto de Gu-  
arico hacia la Armada. Crayo  
entrada la noche de dia 2o,  
y con silencio de ella, fueron  
las lanchas de la Capitana y  
Almirante a cercar la entra-  
da y acercandose hacia las  
mismas Casas de los franceses  
un gran Placaco. hallaron seis

bravas el agua en toda esta No<sup>ve</sup> 13.  
fue esta Operacion tan silencio-  
sa, q<sup>ue</sup> no la advertiesen los ene-  
migos, y poniendo candelabras,  
se rompio el nombre.

No estuviéron Ociosos los  
franceses en el tiempo q<sup>ue</sup> ante-  
cedio á esta noche; s<sup>ino</sup> q<sup>ue</sup> aunq<sup>ue</sup>  
ignorantes Ca<sup>ba</sup> lo q<sup>ue</sup> passaba, y  
la cercania de la Armada, sa-  
vian mui bien p<sup>or</sup> sus Capitanes  
lo que se hacia en el nuestro Exer-  
cito, y no pasando conveniente  
esperar al Eremio en sus pro-  
prias Casas, dando voz á todas  
las poblaciones, p<sup>ara</sup> q<sup>ue</sup> acudiesen  
á la de Guaxaca con preven-  
cion de Armas, pusieron en

vanderas, sin muchos Caros  
p<sup>er</sup> su govierno. Los escopete-  
ros, ò bocaneros, como ellos di-  
zen, y esquadreadores en la  
Sabana y Caracoles axuma-  
do en la Caza y el Saboral, y  
todos a pie, menos el Cargento  
mayor q<sup>e</sup> andava montado es-  
peraxon el Choque con grande  
animo.

En mucha distancia y  
aquel sitio se havia alejado  
aquella noche el Maestre y Ham-  
po D<sup>on</sup> Juan y seguia con sus  
Indios, y caviendo la Caca-  
nia, y viendo a los franceses  
dejando 50. hombres armados para  
cubrir algunos puentes, en que



Se judicó a Naxla emboscado, co-  
mo p.<sup>a</sup> seguridad de la gaza. Hizo  
frente a su Esquadron con los  
morquetos y escopetas con que  
se hallava, q.<sup>e</sup> eran 300 y dio  
la batalla a los 400, hombres  
de la gaza q.<sup>e</sup> le quedaron. Corren-  
do su marcha casi de noche,  
con Eider y al al romperse la  
guerra se tendieron en tierra  
los danzons y a no volver  
tan ni aomeleson hacia  
otra: Abanza.

Avistaronse los dos Capenci  
en q.<sup>o</sup> claridad, y siendo el  
nuestro el primero q.<sup>e</sup> dio su  
carga haviendola llamado el  
enemigo y repeliendo al

tiempo q<sup>d</sup> p<sup>r</sup> el conde de muros  
ponte de la q<sup>d</sup> esperaba se iba  
enrichando. se dio voz a los  
canoneros p<sup>a</sup> q<sup>d</sup> abanzasen. Se  
comenzaron como ei fue-  
ran <sup>lo</sup> de mas. y partiendo se  
con legar a cada el enemigo  
no de faser hombre con hombre  
en mi breve espacio. y huien-  
do de franceses p<sup>r</sup> aquellos  
poco como si fueran cano-  
nadales q<sup>d</sup> gracias a Dios  
la nyctacion. de tanto Victoria.

Q<sup>ue</sup> sacaron alli muertos 250,  
franceses. y entre ellos como  
valeamos sus primeros Capos.  
y fueron Monjea Luis de Govea  
nada. y toda la Isla. su te-

mente franquist, el Capitan D. Y<sup>te</sup> 1711  
Cavallero Mancan, el Capitan Ma-  
yor el Puerto G. y todos los Ca-  
pitanes y Infanteria, y Corso  
q<sup>ue</sup> alli se hallavan. Q<sup>ue</sup> los mis-  
mos amaron. Si y un solo Co-  
pitan q<sup>ue</sup> fue el de la Coma el  
Guova, y tuvo D. 10000.

En el interin q<sup>ue</sup> esto suce-  
dia en tierra levantaron la Ar-  
mada con el terrenal, yendo por  
delante las embarcaciones pe-  
queñas con toda la Infanteria  
p<sup>ar</sup>a ponerla en tierra, se comenzo  
a batir el lugar el Guaxico con  
la artilleria de los navios, y fue-  
ra la violencia y espion con  
que esto se hizo, y para la No-



lucion con q.º executò la Braganta  
en desembarque, q.º aunque  
estaban atuncheados los ene-  
migos, desamparando sus de-  
fensas se retiraron á las bor-  
gas y colinas q.º dominan  
sobre aquel terreno.

Hallándose la gente de la  
Armada sin Exponcion escopo de  
opax, y emprendiendo el Con. Con-  
tacin? sup. q.º en algunas man-  
pas el no que era p.º de ena-  
des en venidas q.º podian ha-  
zer los q.º ravia, nado (natis-  
fecho p.º. el Con. (con.ao) dio  
orden al. arg.º mayor d.º José  
el Peña, el Con. d.º. Pendo el  
Santo Domingo, y q.º con los

quien en San Juan y Monguete § 10  
nos, sin perder hora el tiem-  
po, se pudiese en marcha para  
entrar al Exercito.

Estando los franceses en esta  
ocasion, me coló desbaratados si-  
no huyendo sin valen p<sup>ta</sup> aquel-  
los franceses no haviendoles que-  
dado otro caso sino el t<sup>ra</sup>gen-  
to mayor del Guarico q<sup>el</sup> los go-  
vernare, a diligencias suyas  
se retiraron, y estando disponi-  
endo algunas embarcadas en  
paraje donde tenian prevenida  
una p<sup>ta</sup> al<sup>to</sup>, p<sup>ta</sup> defender  
el Cammino Veracruzano. En  
el P<sup>to</sup> de la Viguardia, y  
haviendoles muerto (con per-  
dida el 2, y los muertos) sin

hombres, y entre ellos se En-  
contraron, en muy breve Vato de-  
sampararon el pueblo, y encon-  
trándose en su fuga como pa-  
ra el Ejército. e Después el  
Saquear el Simonal, marchava  
victorioso p.<sup>a</sup> el Guaxico, acom-  
pañados de muchos p.<sup>a</sup> todas par-  
tes perseguió a matar a los  
lanzeros.

A pocas horas se tuvo noti-  
cia en la Armada de lo suce-  
dido en Simonal y q.<sup>ue</sup> quedaban  
en el Simonal muchos heridos.  
Despacharonse dos Volandras  
p.<sup>a</sup> conducirlos al Guaxico, y  
alojándolos en aquel lugar se les  
acudio con medicinas para



Cuerpo y Alma.

\$174

Y por ende el Exercito camina  
la Campaña del Chiriquí, havi-  
endo las fortalezas y después  
dixé no era vo la llamada Cio-  
sa, y el día siguiente  
22, el Enemigo se vieron dos Ma-  
vías y mas en fiera y el cono-  
ciendo operaban la vanguardia  
y entrar al Puerto, y para au-  
xiliarlo mandó el Genl. se qui-  
taron las Vandeas Españolas  
y se pusieron panceas y si-  
guendo los navios mas chicos  
con la gente y lo el Embarca  
podo acometer. y dio orden  
y se guiesen a la Copia y  
en sus movimientos.

Estando ya dentro, y para  
dar fondo, reconociendo su en-  
gaño volvieron á irax p. p.  
neros en fiera; pero no pudiendo  
conseguiros p. p. por el viento con-  
trario amaron la vuela y  
sin marcan. Sin saber que  
hacense como vaxax. Después  
á oro las la gaf y merica  
Materia y p. p. no se vea  
sen fiera. Barcando a capi-  
ana p. p. a mano y cables  
y haciendo lo propio los otros  
Navios. y el p. p. la batería  
para q. saliendo á tierra  
con sus lanchas y aunas los  
q. lo ocupavan los dejaron  
libres. Acudió con diligencia

à vos si d'effuyer en les panchos. Et  
 d'une main, y met la main de la  
 gauche. La main de la droite  
 se loge et travaille.

[illegible]



otro un Muchacho pequeño, y  
un marinero. A los q<sup>os</sup> salvaron  
entonces no les fue muy bien;  
p<sup>er</sup> q<sup>ue</sup> acudiendo al punto estau-  
endo de la artilleria de unos  
de los muertos, q<sup>ue</sup> era un cerco  
los cercaron con valor, y ma-  
taron muchos, pero huieron los  
mar p<sup>er</sup> aquellos maderos hacia  
Puerto Co.

Con el mismo acido de la  
vanderas se vino a las manos  
una valandilla q<sup>ue</sup> con 7 hom-  
bres, y dos mugeres havia sali-  
do de la Martinica p<sup>er</sup> aquel  
Puerto. Lo mismo le sucedio  
a una fragata de Co. tendiendo

q<sup>ue</sup> venia el Marqués, á llevar Ca-  
ga, y la trahia el Fiero, agua ardi-  
ente, y cañon, con 2. hombres. Mas  
prevénidos anduvieron otros que  
al Marqués le boca del Puente  
quitas p<sup>or</sup> alguna cosa hicieron  
del.

*(9) Desde el 2<sup>a</sup> de Mayo al 20<sup>a</sup> de Junio  
se combatió a la Cañal y Chacra  
y Campesinos, y se ganó  
con todo su Ejército, no solo  
este en toda la Cañal y Chacra  
franceses, y en quemarles los Pue-  
blos y Haciendas, y lo que se ganó  
el día sin los Caros y las Indias  
que murieron con, pasaron los  
muertos y los vivos. Corrieron se les mu-  
chos y buenas armas de guerra.*

Vopa, añil, agua ardiente, vino ob-  
sas, cabras, cavañon, vacas, ciento  
y treinta negros y otras muchas  
cosas, q<sup>ta</sup> como dueño de la presi-  
deñcia de la villa de Valdivia por tie-  
rra a S<sup>to</sup> Domingo.

El día 2<sup>o</sup> de hinc junta el  
todas las cosas de mar y tierra,  
p<sup>a</sup> decidir si se proseguirá el  
desarrollo de los franceses q<sup>ta</sup> ha-  
vitaban el Puerto Pe, dirian-  
do en el Guano 22, leonas. Pro-  
puso en ella el Maestre de Cam-  
po se ha'va entre muertos  
y heridos como 1<sup>o</sup>, nombre  
muertos de los q<sup>ta</sup> curso, y mu-  
ltitud de y heridos los q<sup>ta</sup> que-



12  
davan, y q<sup>ta</sup> por noticia no solo  
de los prisioneros, sino de uno Re-  
ligioso Capuchino q<sup>ue</sup> voluntaria-  
mente se havia pasado á nu-  
estro campo, se sabia enian  
fundado aque<sup>l</sup> Puerto, ami por  
mas como q<sup>ue</sup> tierra era de pi-  
ezas, y mas de dos mil hombres  
visinos unos, y otros de los que  
de las Collaciones quemadas se  
acogieron á el; con mas mil no-  
ros á quienes en nombre de  
Rey de francia se prometio li-  
berdad, p<sup>er</sup> q<sup>ue</sup> tomasen armas  
contra los Españoles: á q<sup>ue</sup> se  
añadia gran falta de municio-  
nes, y bastimentos en el exer-  
cito, y en la Armada.

9) Determinados con los vo-  
tos, el q. (visto evidente q. se  
se havia oho) p. <sup>algunas</sup> lo achu-  
se trasladar el vespas al Santo  
Domingo; y en esta conformidad  
salio el albi a V. el Encero, poni-  
endo primer fuego a aquel lugar  
el Guarico como lo havian  
ya puesto a otros quatro, q.  
son Le haut des Cap, la Politan-  
ca, Cruzel mortal, y el Lionat.  
Sin otras muchas grandes pla-  
ciencias y hats q. quedaron  
arruinados.

6  
El mismo dia se reconocieron  
D. embarcaciones q. tenian las  
panceas en la Bahia, y no

hallando y proveer en una <sup>66</sup> 52  
Volanda p.<sup>a</sup> q.<sup>a</sup> se acordare, se  
y fueren convenientes a la causa, y  
se dio fijo. e. l. 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> y 3.<sup>o</sup>  
y 4.<sup>o</sup> y 5.<sup>o</sup> y 6.<sup>o</sup> y 7.<sup>o</sup> y 8.<sup>o</sup> y 9.<sup>o</sup>  
y 10.<sup>o</sup> y 11.<sup>o</sup> y 12.<sup>o</sup> y 13.<sup>o</sup> y 14.<sup>o</sup> y 15.<sup>o</sup>  
y 16.<sup>o</sup> y 17.<sup>o</sup> y 18.<sup>o</sup> y 19.<sup>o</sup> y 20.<sup>o</sup>  
y 21.<sup>o</sup> y 22.<sup>o</sup> y 23.<sup>o</sup> y 24.<sup>o</sup> y 25.<sup>o</sup>  
y 26.<sup>o</sup> y 27.<sup>o</sup> y 28.<sup>o</sup> y 29.<sup>o</sup> y 30.<sup>o</sup>  
y 31.<sup>o</sup> y 32.<sup>o</sup> y 33.<sup>o</sup> y 34.<sup>o</sup> y 35.<sup>o</sup>  
y 36.<sup>o</sup> y 37.<sup>o</sup> y 38.<sup>o</sup> y 39.<sup>o</sup> y 40.<sup>o</sup>  
y 41.<sup>o</sup> y 42.<sup>o</sup> y 43.<sup>o</sup> y 44.<sup>o</sup> y 45.<sup>o</sup>  
y 46.<sup>o</sup> y 47.<sup>o</sup> y 48.<sup>o</sup> y 49.<sup>o</sup> y 50.<sup>o</sup>  
y 51.<sup>o</sup> y 52.<sup>o</sup> y 53.<sup>o</sup> y 54.<sup>o</sup> y 55.<sup>o</sup>  
y 56.<sup>o</sup> y 57.<sup>o</sup> y 58.<sup>o</sup> y 59.<sup>o</sup> y 60.<sup>o</sup>  
y 61.<sup>o</sup> y 62.<sup>o</sup> y 63.<sup>o</sup> y 64.<sup>o</sup> y 65.<sup>o</sup>  
y 66.<sup>o</sup> y 67.<sup>o</sup> y 68.<sup>o</sup> y 69.<sup>o</sup> y 70.<sup>o</sup>  
y 71.<sup>o</sup> y 72.<sup>o</sup> y 73.<sup>o</sup> y 74.<sup>o</sup> y 75.<sup>o</sup>  
y 76.<sup>o</sup> y 77.<sup>o</sup> y 78.<sup>o</sup> y 79.<sup>o</sup> y 80.<sup>o</sup>  
y 81.<sup>o</sup> y 82.<sup>o</sup> y 83.<sup>o</sup> y 84.<sup>o</sup> y 85.<sup>o</sup>  
y 86.<sup>o</sup> y 87.<sup>o</sup> y 88.<sup>o</sup> y 89.<sup>o</sup> y 90.<sup>o</sup>  
y 91.<sup>o</sup> y 92.<sup>o</sup> y 93.<sup>o</sup> y 94.<sup>o</sup> y 95.<sup>o</sup>  
y 96.<sup>o</sup> y 97.<sup>o</sup> y 98.<sup>o</sup> y 99.<sup>o</sup> y 100.<sup>o</sup>

Moventina abierto a dur-  
poco cerrado de la ciudad de  
Ygnacio Perez Caro, en q.<sup>a</sup> lincian-  
ava al Sen.<sup>t</sup> y con bueno, o con  
mal suceso volviere al Puerto  
de examino darle puto y por  
se persuadir le tendra en esto



el Comd. D. Juan y Conde el  
salvo a estas disposiciones se  
devia (cabo) y a Puerto de la  
vanda del Comd. de la Ysa, por  
donde quiza se navegaria con  
menos contra tiempo, y asi se  
hizo en el propio dia.

Dio vista a Puerto Pe, al  
delgado en la mayor canca-  
nia q se pudo, y a la Pongpa;  
pero al montar el Cabo el libu-  
ron se hicieron los vientos Le-  
tes y Sueres an en estremo-  
ventantes, y con tanto mar,  
q cada dia se perdian mu-  
chas leguas de Barlovento,  
y se solaventaron todos los  
vazelos hacia la Chavara. Con  
el progar contra las brisas

sele rudio á la sagrada i<sup>a</sup> 121  
Nicolás el par maior: la di-  
uina y J<sup>to</sup> Juanas con la  
varada q<sup>e</sup> hicieron en el man-  
glar, de van mas el quinien-  
to suncharon en una ampolle-  
ta, y se iban á pique.

Los de avior, y la concidea-  
cion y la ninguna convenien-  
cia q<sup>e</sup> havia en el d<sup>to</sup> Domingo  
p<sup>a</sup> carenar, y p<sup>a</sup> barimentar  
p<sup>a</sup> p<sup>a</sup> haren y p<sup>a</sup> indias se  
havian parado antes en el la-  
cto (61) o<sup>do</sup> á q<sup>e</sup> con pare-  
cer delo<sup>s</sup> Colon y Capitanes,  
mandandole hiziere fardo y  
echando p<sup>a</sup> para á la sagrada  
San Nicolas, se tirase la vuelta

El Puerto El Cueva, donde se  
entrio a 16, El febrero.

No se halló allí p<sup>o</sup> ma-  
ior, ni aun unos Chapuzes para  
Remediar este Vagel, y solo se  
hizo una Nueva Establones El  
Cueva desde en cima El bar-  
haria el Tamborete con sus  
Katas. Ma durante y tanto  
Jornas no se ha p<sup>o</sup> de dar Reme-  
dio (p<sup>o</sup> entonces) p<sup>o</sup> a unq<sup>o</sup> se-  
les pasó toda la artilleria El p<sup>o</sup>ca  
a p<sup>o</sup>ca y se les cubrieron las cor-  
tasas El los batidores, galafa-  
leandolas El fuzos, y emp<sup>o</sup>  
me odolas, nada sirvió, por  
q<sup>o</sup> harian la agua muy baja  
p<sup>o</sup> su varada, pero se obstan-  
te, son muy ligeros, El lino o-



galivo, y remedador (como se  
havia sin duda) vivian en  
la llamada el mucho vent, y  
ahoraban lo q' havian reco-  
lta por p<sup>a</sup> en el puerro.

El mes Segunda Luna, y  
conociendose a mucha impor-  
tunidad p<sup>a</sup> volver a este Domin-  
go, se determinò la Navegacion  
a Veracruz. Salio el Calli a  
22, el febrero y havendo comen-  
do la costa hacia ayo el Cuzco;  
avisado los Capitanes y lavan-  
do del Norte, a donde es el  
Surgidero, buscando la Capda  
el Cero el Corche, se Nalo  
a punta el piedras, y el Calli  
al Surgidero el Campeche. Don-  
de se llegò a l. r. el flamo. 2 e.

alli sin noticia de enemigos  
se levó boca a Amada a 9,  
y sacado lo, a asir de la tarde  
con los 50 vagabos con a Balli-  
cabo, y las 20 preras se aman-  
se en S<sup>ra</sup> Juan de Gua, y a-  
las 2, de la tarde el dia Mi-  
ércoles, q<sup>te</sup> se continen 1<sup>ra</sup>, se  
supo en Mex.<sup>co</sup>

O  
Los Capitanes principales, y Ca-  
pitales, o Civiles en el año en  
la Amada, a cuyo valor se-  
dese el buen suceso Mexido-  
m: q<sup>te</sup> M<sup>te</sup> Jacinto Lope Gijón  
q<sup>te</sup> después de haver sido Capitan  
el mar y guerra en la Ama-  
da M<sup>te</sup>, el Amirante y Governador  
de ella de flander; el Amirante

le 11<sup>te</sup> il<sup>le</sup> Eccellente, a. 17<sup>ta</sup> 2<sup>a</sup>  
era del Cono Mexicano: be-  
rara a D.<sup>no</sup> Bartolome del Vi-  
llar y Uguares p.<sup>te</sup> Capitan il  
l'az y guerra en el Capitan.  
D.<sup>no</sup> Vm.<sup>o</sup> il<sup>le</sup> Urbana Capitan il  
mar y guerra e p.<sup>te</sup> la guerra  
il<sup>le</sup> Occano. Ser. il<sup>le</sup> a. 17<sup>ta</sup> 2<sup>a</sup>  
to el año il<sup>le</sup> 1668, a la p.<sup>te</sup> p.<sup>te</sup> p.<sup>te</sup>  
con el Socorro ordinario: y a. 17<sup>ta</sup> 2<sup>a</sup>  
il<sup>le</sup> m.<sup>o</sup> ante y Governador d.  
fue) il<sup>le</sup> era il<sup>le</sup> Bartolome: va  
D.<sup>no</sup> Juan il<sup>le</sup> p.<sup>te</sup> p.<sup>te</sup> Capitan  
il<sup>le</sup> mar y guerra il<sup>le</sup> m.<sup>o</sup> m.<sup>o</sup>  
ta. D.<sup>no</sup> Juan<sup>to</sup> Lopez il<sup>le</sup> Coman-  
da. Capitan il<sup>le</sup> mar y guerra  
(il<sup>le</sup> a. guerra il<sup>le</sup> Concepcion) de  
D.<sup>no</sup> Vm.<sup>o</sup> ab.<sup>te</sup> cam.<sup>to</sup> il<sup>le</sup> era Vm.<sup>o</sup>  
da Capitan Comandante il<sup>le</sup> m.<sup>o</sup>  
Vicio. D.<sup>no</sup> Vm.<sup>o</sup> il<sup>le</sup> Urbana



Capitan el mar y guerra el a  
capata. En Nicolas, Governador  
del de Des. mismo vecio, y la-  
vo principal el las Antioquias  
mas, e fueron en busca el  
ceremio pbeimar el San.  
En Tomas el torres Capitan  
el mar y guerra el Parache  
Capitan Luis el En Roman. En  
Juan Enrique el Parache, Capitan  
el la el la el la; en ce en ce  
Matematico, y a quien deve  
los de vera la nautica Ame-  
ricana grandes proxeos.

Re  
S  
B

2159  
may  
1711  
may

B691  
~~S579t~~

~~BL~~

B691  
S579t







